

Ai 24 di jugn
INTE NATIVITÂT DI S. ZUAN BATISTE
Solenitât

Zuan Batiste al è l'unic sant, dutune cu la Mari dal Signôr, che si celebre cu la nassite in cîl ancje la nassite seont la cjar. Al fo il plui grant fra i profetis (Lc 7,26-28), parcè che al podè mostrâ l'Agnel di Diu ch'al gjave il pecjât dal mont (Zn 1,29.36). La sô vocazion profetiche fin dal grim di sô mari e je cerclade di fats straordinaris, plens di gjonde messianiche, ch'a preparin la nassite di Gjesù (cf. Lc 1,14.58). Zuan al è il Precursôr di Crist cu la peraule e cu la vite (Mc 6,17-29). Il batisim di penitince ch'al compagne la profezie dai ultins timps al è spieli dal Batisim seont il Spirt (Mt 3,11). La date de fieste, trê mès daspò de Nunziazion e sîs prime dal Nadâl, e rispuint a lis indicazions di Luche (1,39.56-57).

Inte Messe dal dì

Antifone di jentrade Zn 1,6-7; Lc 1,17

Al fo un om mandât di Diu, il so non al jere Zuan.

Lui al vignì par fâi di testimoni a la lûs,
par preparâi al Signôr un popul ben disponût.

Si dîs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che tu âs fat vignî fûr san Zuan Batiste
par ch'al preparàs a Crist il Signôr une int ben disponude,
dai al to popul la gracie dai dons dal Spirt
e indrece i cûrs di ducj i tiei fedêi su la strade de salvece e de pâs.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Is 49,1-6

Ti farai lûs pai foescj.

Dal libri dal profete Isaie

Isulis, scoltaitmi,

staitmi atents, popui lontans!

Dal grim di mê mari il Signôr mi à clamât,

des vissaris di mê mari

al à vût indiment il gno non.

E al à fate diventâ la mê bocje tant che une spade ch'e tae,

mi à platât sot l'ombrene de sô man,

mi à fat diventâ une frece spiçade,

mi à metût vie tal so boç.

Lui mi à dite: «Tu sês il gno servidôr, Israel,

e midiant di te o farai viodi la mê glorie».

E jo i ai dit: «Mi soi sfadiât dibant;

o ai consumade la mê fuarce par nuie e dibant.

Epûr il gno drit al è daprûf dal Signôr,

la mê pae e je dongje dal gno Diu».

E cumò, al dîs il Signôr,

che dal grim di mê mari mi à dât dongje

par ch'o sedî il so servidôr,

par tornâ a menâi dongje Jacop

e par metii adun Israel,
– e o soi stât alçât denant dai vôi dal Signôr
e il gno Diu al è stât la mê fuarce –
e al disè: «Al è pôc che tu sedis gno servidôr,
par tornâ a tirâ sù lis tribûs di Jacop
e par tornâ a menâ dongje chei ch’a son restâts di Israel;
par chel ti fasarai lûs dai forescj,
par che la mê salvece
e rivi fin tai ultins confins de tiere».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 138

R. Dal grim di mê mari tu mi âs clamât.
Signôr, tu tu mi stazis e tu mi cognossis.
Tu tu sâs se mi senti e se mi jevi;
il gno pinsîr di lontan tu capissis.
Tu mi olmis cuant che o cjamini e cuant che o polsi:
tu âs a pratiche dutis lis mês stradis. **R.**

Tu sês tu che tu âs poleadis lis mês vissaris,
tu mi âs tiessût tal grim di mê mari.
Ti ai agrât, Signôr, che tu mi âs fat in bielege:
lis tôs voris a son un spettacul. **R.**

Lu ricognôs fin dapît la mê anime.
I miei vues no ti jerin platâts
cuant che intal scûr o soi stât dât dongje,
tiessût te profunditât de tiere. **R.**

SECONDE LETURE At 13,22-26

Zuan al veve predicjât prime ch'al vignis Crist.

Dai Ats dai Apuestui

In chei dîs, Pauli al diseve: «Diu al à fat vignî fûr par Israel il re David, disint di lui chestis peraulis:
O ai cjatât David, fi di Jesse, un om seont il gno cûr, ch'al fasarà dut ce ch'o vuei jo.

De sô gjernazie, seont la promesse, Diu al tirà fûr par Israel un salvadôr, Gjesù. Zuan al veve
preparate la sô vignude predicjant un batisim di conversion a dut il popul di Israel. Sul finî de sô
mission, Zuan al diseve: “Jo no soi chel che vualtris o credês ch'o sedi. Ve ch'al sta rivant daûr di
me un che jo nancje no merti di disgrupâi i sandui”.

Fradis, fîs de gjernazie di Abram, e vualtris ch'o vês timôr di Diu: cheste gnove de salvece nus è
stade mandade a nô».

Peraule di Diu.

CJANT AL VANZELI Lc 1,76

R. Aleluia, aleluia.

E a ti, frut, ti disaran profete dal Altissim,
parcè che tu larâs denant dal Signôr a preparâi la strade.

R. Aleluia.

VANZELI Lc 1,57-66.80

Il so non al è Zuan.

Dal vanzeli seont Luche

Intant a Elisabete i spirà il timp par parturî e e parturì un fi. La int dal borc e i parincj a sintirin che

il Signôr al jere stât splendit te sô misericordie cun jê, e si indalegravin cun jê.

Sui vot dês a vignirin a circuncidi il frut. A volevin metii non Zacarie, il non di so pari. Ma sô mari si intrometè disint: «No, il so non al sarà Zuan». I rispunderin: «Ma nol è nissun de tô parintât ch'al vedi chest non». Alore i faserin di moto a so pari ce non ch'al voleve metii. Lui al domandà une breute e al scrivè parsore: «Il so non al è Zuan», e ducj a restarin maraveâts. In chel si vierzè la sô bocje e si disgrupà la sô lenghe: al fevelave benedint Diu. Ducj chei ch'a jerin li a restarin scaturîts e par dute la region des monts de Gjudée si fevelave dome di chestis robis. Chei che lis sintivin, lis tignivin tal lôr cûr e si domandavin: «Ce no saraial di chest frut?». Di fat la man dal Signôr e jere cun lui.

Intant il frut al cresseve e si rinfuartive tal spirt. Al vivè in regions desertis fintremai inte di ch'al veve di pandisi a Israel.

Peraule dal Signôr.

Su lis ufiertis

O colmìn di regâi i tiei altârs, Signôr,
celebrant cul onôr convenient la nativitât
di chel ch'al à profetât che il Salvadôr dal mont al stave rivant
e lu à mostrât cuant ch'al è rivât.
Lui ch'al vîf e al regne tai secui dai secui.

Si dês O crôt.

Prefazi

La mission dal Precursôr

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrosant.

Al è propit just e sacrosant, al covente e al da salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:
midiant di Crist nestri Signôr.

Nô ti laudìn pes grandis voris
che tu âs operât in san Zuan so Precursôr,
che tu lu âs consacrât cuntun onôr particolâr
fra ducj i nassûts di femine.
Za la sô nassite e à procurade grande gjonde;
sintint a rivâ il Salvadôr dai umign
al à gjoldût ancjemò prime di saltâ fûr dal grim
e, unic fra ducj i profetis,
al à mostrât l' Agnel che nus salve.

Al à batiât l'autôr dal Batisim santificant l'aghe corint
e al à mertât di spandi il so sanc par ufrî la testimoniance supreme.

Par chel, cu lis Virtûts dai cîi,
nô ti proclamìn saldo ca jù su la tiere,

cjantant cence polse a la tô maiestât:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Antifone a la comunion Cf. Lc 1,78

In grazie dal boncûr dal nestri Diu,
al è vignût a viodi di nô un soreli di adalt.

Daspò de comunion

Nudrîts a la taule dal Agnel dal cîl,
ti preìn, Signôr, che la tô Glesie
dute in fieste pe nassite di san Zuan Batiste,
e ricognossi come autôr de sô rinassite
chel che lui al à profetât presint framieç di nô.
Lui ch'al vîf e al regne tai secui dai secui.